

第二辑

中国英语写作教学研究会

National Association of EFL Writing Teaching and Research

英语写作教学与研究

EFL Writing Teaching and Research

主 编 王立非
执行主编 王俊菊

高等教育出版社

第二辑

中国英语写作教学研究会
National Association of EFL Writing Teaching and Research

英语写作教学与研究

EFL Writing Teaching and Research

主 编 王立非
执行主编 王俊菊

高等教育出版社·北京

图书在版编目(CIP)数据

英语写作教学与研究. 第二辑 / 王立非主编. — 北京: 高等教育出版社, 2015.12
ISBN 978-7-04-044021-8

I. ①英… II. ①王… III. ①英语—写作—教学研究—高等学校 IV. ①H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第270794号

策划编辑 谢 森
版式设计 魏 亮

责任编辑 王代军·巩 熠
责任校对 马小洁

封面设计 周 未
责任印制 耿 轩

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街4号
邮政编码 100120
印 刷 三河市宏图印务有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 10.25
字 数 258千字
购书热线 010-58581118



咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landraco.com>
<http://www.landraco.com.cn>
版 次 2015年12月第1版
印 次 2015年12月第1次印刷
定 价 26.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物 料 号 44021-00

英语写作教学与研究

第二辑

顾问 (Advisory Council)

文秋芳

王初明

Tony Silva

Alister Cumming

编委会 (Editorial Board)

国际

Brian Paltridge

悉尼大学 (澳大利亚)

Helen Spencer-Oatey

华威大学 (英国)

Icy Lee

香港中文大学

Lawrence Zhang

奥克兰大学 (新西兰)

Paul Matsuda

亚利桑那州立大学 (美国)

Tony Silva

普渡大学 (美国)

Vijay Bhatia

香港城市大学

Winnie Cheng

香港理工大学

胡光伟

南洋理工大学 (新加坡)

游晓晔

宾夕法尼亚州立大学 (美国)

国内 (按姓氏音序)

蔡基刚

复旦大学

蔡金亭

解放军外国语学院

程晓堂

北京师范大学

邓郢鸣

武汉大学

丁言仁

南京大学

贺云

上海外国语大学

李炳林

贵州大学

欧阳护华

广东外语外贸大学

庞继贤

浙江大学

秦晓晴

华中师范大学

吴红云

中国人民大学

修旭东

鲁东大学

杨鲁新

北京外国语大学

杨永林

清华大学

俞理明

上海交通大学

战菊

吉林大学

卷首语

《英语写作教学与研究》自创刊以来，在写作研究领域引起了较大反响，收到了国内外专家学者、科研人员和一线教师的大量稿件。本辑所刊文章是从中甄选的优质稿件，分不同栏目呈现给广大读者。

理论视角 栏目介绍了国际英语写作领域的新动向，引荐了国外新的研究成果与科研方法。探讨了二语写作教学与研究的专业化发展走向和最新进展，并围绕协作写作展开讨论，论证了协作写作是促进学习者英语写作水平和语言能力发展的有效途径。

教学研究 栏目从大学生英语写作词汇错误分析、写作同伴反馈的新模型、学术论文写作规范、写作教学的信念和实践等方面进行了与教学实践相关的深度探讨，考察了大学生英语写作的词汇错误，验证了基于PEPSI模式的同伴反馈在外语课堂实施的可行性及有效性，探究不同年级英语专业和非英语专业研究生在学术英语论文写作规范知识方面的异同，分析了高中英语教师的教学信念和实践。

跨文化视角 栏目展示了写作研究的新视角，对比了中外学生作文和中外教师在写作评估等方面的异同，通过观察和剖析本族语读者在阅读第二语言作文时的顺畅感，补充了“输入-输出”的理论模式，发现中英大学生在使用态度资源方面表现出诸多跨文化差异，对于跨文化修辞研究和基于评价框架的语篇分析具有借鉴意义。

新秀论坛 为青年教师、硕士生和博士生特设，展示了针对英语写困生自我认知调节所做的实证研究，发现学生的自我认知调节主要出现在“计划”过程中，而自我认知调节知识因子出现在“监控”过程中。

以上栏目各具特色，在理论深度、研究重点、研究方法和写作教学等方面做了积极探索和尝试。文章作者多为国内外知名学者，了解写作领域的研究趋势和学术前沿，谙熟研究方法和学术规范，文章所呈现的内容和研究视角有其独到之处，值得品鉴。

本辑在附录中还列出了2014年以来国内出版或发表的与英语写作相关的书籍与期刊文章，便于读者尽快了解相关领域的研究热点和发展动向。

英语写作教学与研究

第二辑

目 录

卷首语	iv
※ 理论视角	1
1 二语写作的专业化发展走向——第十三届国际二语写作研讨会述评	王俊菊
11 协作写作：提高英语写作水平和语言能力的有效方式	徐锦芬 朱 茜
※ 教学研究	21
21 基于语料库的大学生英语写作词汇错误分析	王立非 蒋岳春
35 Applying the PEPSI Model to Guided Peer Review in the Chinese EFL Writing Classroom	Evelyn Doman
55 硕士研究生学术英语论文写作规范知识的实证研究	王丽萍 吴红云
65 高中英语教师写作教学信念与实践个案研究	杨鲁新
※ 跨文化视角	79
79 二语作文与母语读者的顺畅感——“跨洋互动”给英语写作教学带来的启示	杜寅寅 郑 超
89 中外英语教师写作评估对比研究	周家春
97 A Cross-cultural Investigation of Attitudinal Evaluation in Chinese and British University Students' Argumentative Writing	Liu Xinghua Hans-Georg Wolf
※ 新秀论坛	117
117 英语写困生自我认知调节的实证研究	林殿芳
注释文献	125
学术动态	141
摘 要	143
征稿启事	147

EFL Writing Teaching and Research

Vol. 2

Contents

From the Editors	iv
※ Theoretical Perspective	1
1 Latest Developments in Professionalizing L2 Writing: Reporting on the 13th Symposium on Second Language Writing	Wang Junju
11 Collaborative Writing: An Effective Way to Improve Students' Writing Abilities and Language Proficiency Teaching of Writing	Xu Jinfen, Zhu Qian
※ Teaching of Writing	21
21 A Corpus-based Lexical Error Analysis of Chinese Tertiary EFL Writers	Wang Lifei, Jiang Yuechun
35 Applying the PEPSI Model to Guided Peer Review in the Chinese EFL Writing Classroom	Evelyn Doman
55 Chinese Graduate Students' Knowledge of English Academic Writing Norms	Wang Liping, Wu Hongyun
65 Exploring Chinese High School EFL Teachers' Beliefs and Practices in Writing Instruction	Yang Luxin
※ Cross-cultural Studies	79
79 The Sense of Flow of L1 Audience for L2 Composition: An Implication from Cross-Pacific Exchange for the Teaching of English Writing	Du Yinyin, Zheng Chao
89 A Comparative Study on Composition Assessment between Chinese and Foreign Teachers	Zhou Jiachun
97 A Cross-cultural Investigation of Attitudinal Evaluation in Chinese and British University Students' Argumentative Writing	Liu Xinghua, Hans-Georg Wolf

※ **Young Scholar Forum**117

117 Patterns of Cognitive Self-regulation of Struggling EFL Writers Lin Dianfang

Annotated Bibliography..... 125

Reports in Brief..... 141

Abstracts 143

Manuscript Submission Guidelines..... 147

二语写作的专业化发展走向 ——第十三届国际二语写作研讨会述评

王俊菊 山东大学

摘要: 本文基于对第十三届国际二语写作研讨会的综述,探讨了二语写作教学与研究的专业化发展走向和最新进展,梳理了主要的研究成果和学术动态,指出了未来的发展趋势,认为国际范围内已汇成了二语写作专业化发展的潮流,但繁荣表象与发展瓶颈并存,未来应着力于跨界合作和跨国合作,拓展研究领域和前沿阵地,推进多语研究成果的相互支撑,加快专业化发展的步伐。

关键词: 二语写作;专业化发展;最新动向;发展趋势

1 引言

英语写作研究始于20世纪60年代,迄今已历经了半个多世纪的发展,逐步演变为相对独立的学科分支。研究领域涉及写作过程、写作结果、写作语境、写作教学、机辅写作等;而研究的视角则横跨语言学、认知科学、修辞学和社会文化理论,呈现出多学科交叉发展的态势,研究水平不断提高(王俊菊、林殿芳,2014)。

上世纪90年代末,国际二语写作界迎来数个“第一次”,标志着该领域突飞猛进的发展,除了创办国际权威期刊《二语写作学刊》(Journal of Second Language Writing)外,系列“国际二语写作研讨会”(Symposium on Second Language Writing)也实现了自己的“首秀”,并成为二语写作领域每年必唱的重头大戏,迄今已在世界各地成功举办13届,集中反映了国际二语写作领域的新进展和深度思考,已形成巨大的国际影响力,有很高的权威性和学术价值,是二语写作领域的晴雨表,很大程度上预示着未来的研究方向和发展趋势。

鉴于此,本文拟就第十三届国际二语写作研讨会的盛况和各项议题加以概述,在此基础上梳理二语写作专业化发展的最新动向,总结主要研究成果和学术动态,指出未来二语写作专业化发展的趋势,以期为国内学者的研究提供一定的参考。为突出会议主题,也因篇幅所限,本文重点综述研讨会的二语写作学堂、大会主旨发言和特邀专题研讨等内容,具体的分组发言情况不在此文赘述。

2 历时演变

国际二语写作研讨会被誉为二语写作界的“世界杯”,1998年由Tony Silva和Paul Kei Matsuda等人发起,首届在美国普渡大学召开,聚集了16位本领域享有国际声誉的专

家,探讨了二语写作理论、二语写作研究、二语写作教学、二语写作评价、二语写作与其他领域对话等议题,首次会议取得巨大成功,反响强烈,组委会决定将研讨会设为两年一次的常规会议(何武,2011)。之后的历届研讨会其主题均与二语写作界较为关注的热门话题有关,并邀请多位知名专家学者到会发表演讲、宣读论文、发表看法并参与讨论,并从2004年起开设研究生专场,为世界各地的在读研究生提供了向同行学习和接受专家指导的机会(徐浩,2007)。随着国际影响力的不断扩大,会议组织者决定从2007起,每年召开一次研讨会,以美国普渡大学为常设会址,并开始从其他城市和其他国家挑选年会的承办方。

迄今为止,研讨会已先后在美国、日本、西班牙、中国等地成功举办了13届,主题涵盖二语写作语境、二语写作知识构建、二语写作教学、二语写作理论等本体研究,近年开始关注跨学科发展、写作与发表、二语写作研究生培养等较为宏观的问题,对二语写作的未来走向展开思考和讨论。历届研讨会集中反映了二语写作领域的最新成果和发展趋势,在世界范围内产生了广泛影响,为二语写作领域的研究者和广大教师搭建了一个优质的学术交流平台。

值得一提的是,2013年10月18日至20日,第十二届国际二语写作研讨会在山东大学举行,这是研讨会首次在中国大陆召开,与会学者就“全球语境下的二语写作”这一主题展开深入交流,来自13个国家和地区的著名学者做大会主旨发言,发出了来自世界各地的声音。大会还组织了专题发言和分组发言等交流形式,涉及写作反馈、大纲开发、学术写作、语料库建设、写作与修辞、写作技术运用等诸多话题。

2014年11月13日至15日,第十三届国际二语写作研讨会在美国亚利桑那州立大学召开,主题为“二语写作的专业化发展”。人们看到,当今世界对二语写作教学的需求日益旺盛,很多在职人员虽然拥有其他领域的硕博士学位,但急需二语写作领域的入门培训和发展机会。与此同时,越来越多的在读研究生迫切需要提高二语写作能力,但缺少获得资深专家指导的机会和渠道。正是基于如此旺盛的专业化需求,来自世界各地的专家学者和资深教师汇聚一堂,交流研究成果,分享成功经验,共同探索二语写作专业化发展的未来之路。

3 最新进展

近20年来,二语写作领域的研究可谓突飞猛进,众多教师、研究者和管理者虽然学科背景和工作性质不同,职业身份多为二语写作专家,多数人没有机会参与博士生指导或做大会主旨报告。与此同时,不断增强的研究生教育使越来越多的研究生开展二语写作研究,但有限的职业发展资源限制了他们从事行政管理、咨询、教师教育等高端工作的机会。在这样的背景下,应该对二语写作专业化的进程加以反思,并就共享的职业身份和业内标准进行深入探讨。

第十三届国际二语写作研讨会历时三天,来自世界各地的300多名专家学者如期参会,完成了6场工作坊、6场主旨发言、10场特邀专题、近200个小组发言,以及多种会下交流活动,内容广泛,形式多样,精彩纷呈。

3.1 二语写作学堂

为了满足日益旺盛的需求,本届研讨会新增设了“二语写作学堂”,邀请各类教学科研人员参与,以会前工作坊的形式做专题研讨和现场指导。“学堂”共分六场,涉及求职经验、项目申请、发言心得、项目管理、专家咨询、论文发表等热门话题,主报告人不吝赐教,分享实战经验,聚拢了人气,是会内研讨的热身与前奏。

第一场工作坊由新墨西哥大学的 Cristyn Elder 教授主讲,题目为“求职申请过程中的成功秘诀”,为即将踏入职场学生及其指导老师分享了一手资料和成功经验,指导在场人员如何解读岗位招聘广告、如何准备过硬的求职材料、如何参加面试、如何现场实地考察、如何与招聘单位协商等,可谓一场难得的案例教学。

第二场工作坊由加州大学戴维斯分校的 Dana Ferris 教授主讲,题目为“如何成功申报二语写作科研项目并有效开展研究”,探讨了科研项目的申报原则和实战攻略。具体内容包括如何发现感兴趣的研究问题、如何修正前人研究的理论模式、如何有效利用本人研究基础开展二语写作科研项目、如何拓展研究视野等,分享了众多的科研项目资源,强调好的研究项目应该具有可持续发展的潜力。

第三场工作坊由亚利桑那州立大学的 Paul Kei Matsuda 主讲,题目为“如何让你的发言更出彩”,首先总结了高水平大会报告或主旨发言的必备特征,然后区分了大会报告和分组发言等不同类型发言的异同之处,并基于自己丰富的实战经验,现场演示如何使整体设计更加周密、如何确保现场发挥使发言更出彩、如何吸引现场观众达到既引人入胜又富有启迪的效果。

第四场工作坊由北卡罗来纳州立大学的 Susan Miller-Cochran 教授主讲,题目为“写作项目管理与二语写作者”,指导写作项目管理人员如何与二语写作专家开展有效合作并为二语写作者提供最佳服务,现场分享了写作项目管理与二语写作课程运作的经验,在梳理二者共性的基础上,提出了针对具体合作环境下解决实际问题的方法和策略。

第五场工作坊由亚利桑那州立大学的 Shirley Rose 教授主讲,题目为“写作项目管理者如何胜任咨询工作”,分享了自己在不同大学身兼管理者和督导者的丰富经验,将现场听众领入了学术咨询的世界,指导大家如何开始着手工作、如何接待咨询来访、如何在咨询过程中表现自我、如何开展后期跟进等。

第六场工作坊由英国 Elsevier 出版公司的 Christopher Tancock 主讲,题目是“学术期刊投稿入门和发表攻略”,介绍了该公司出版的语言与语言研究的系列学术期刊,并针对初学者和首次投稿人员的常见问题,讲解了如何撰写学术论文、如何确定拟投期刊、如何回避常见误区等内容。

3.2 主旨发言

本次研讨会共设六场主旨报告,贯穿在各项会议议程之中,首尾相接,前后呼应,凸显了大会主题,涉及二语写作的内涵与外延,以及二语写作发展的过去、现状与未来,大致勾勒出二语写作领域的专业化特征和边界轮廓,成为本次会议的学术制高点。

第一场主旨报告由美国普渡大学的 Tony Silva 主讲,题目为“直面去专业化的不祥之兆:美国研究型公立大学职内-职后教师日益剧增的挑战之反思”。Silva 教授指出,各州政府不断削减教育预算,增加州内生源学费又遇到强大阻力,美国各公立大学不得不新开“财源”,扩大外州生源特别是国际本科生的招生数量来缓解财政压力,导致国际生的数量连年持续

快速增长。在这种情况下,二语写作课程的开设数量大幅增加,因而需要扩大英语类研究生的招收数量来缓解日趋紧张的师资需求,同时也要增加投入招募更多终身制教师担任研究生的指导老师。

然而,终身制教师招募并未成为既定规则,反而比较罕见。尽管扩招国际生给大学带来了可观收入,但语言类研究生课程的投入却未见追加,二语写作课程尤其如此。相对于长期的重复性投入,大学管理层更乐于设立短期的、一次性的、创可贴式的投资项目。因此,尽管二语写作领域近年来迅速发展,人们对二语写作教学的探究和了解越来越深入,称职的二语写作教职人员数量也逐年增加,但大学管理层对二语写作课程的了解未必到位,对其重要性没有足够的认识,也鲜有大力扶持本领域发展的情况发生。之后, Silva 教授列举了其所在大学的种种做法,说明现实需求与政策导向的不对称和错位现象,并分析了类似情况对二语写作专业化发展的种种不利影响。

第二场主旨报告由美国北卡罗来纳州立大学的 Susan Miller-Cochran 主讲,题目为“用二语写作之镜探视写作项目管理和 CCCC^①立场声明:结果、框架、原则与实践”。Miller-Cochran 教授指出,二语写作学者曾长期呼吁母语写作界与二语写作领域的对话,得到了不同学术组织的回应。CCCC 大会成立了二语写作分会,世界英语教师协会(TESOL)也设立了二语写作分部,在母语写作与二语写作之间搭建了沟通桥梁,《CCCC 关于二语写作与二语写作者的声明》就是力证了业已达成的共识。

近年来,考虑到跨界合作对二语写作者和母语背景更加多元的学生群体有启示作用,两大机构在二语写作系列声明中更加彰显了其既定立场,诸如“写作项目管理委员会与大学作文与交流研讨会”(WPA and CCCC)等声明为写作领域的跨界合作提供了更多的对话空间。之后, Miller-Cochran 教授重点梳理了 WPA《后中学时期的成功写作框架》(2011)、CCCC《在线写作教学的原则及有效实践范例的立场声明》(2013)和最新修订的 WPA《大一写作课程目标要求声明》(2014)等文件及其要求,比较了彼此间的异同,探讨了与二语写作领域的学术互动。

第三场主旨报告由新西兰奥克兰大学的张军教授主讲,题目为“西方做法的引入与中国的二语写作专业化和教师教育”。张教授指出,全球一体化带来了诸多领域的动态化,学术界与语言教师的职业发展亦是如此,其中包括各级教育部门主管的二语写作教师培训项目。当今形势下,西方大学为了发展需要纷纷录取更多国际生入学,导致非西方文化背景的学生大量涌入,无疑给各大学带来了变化,增加了本土学生了解多元文化的机会,也为国际生提供了丰富的学术资源。

然而,一旦踏入西方大学,国际生就会面临英语交流的困难,写作能力的不足更是一个巨大挑战,追溯其原因,并非英语水平不高所致。事实上,各美国大学提供的专业化写作培训大多因非语言因素而失败,主要原因在于学生出国前接受的教育规范往往与西方大学的做法相悖,致使良好的培训初衷变为一场空梦。之后,张教授从个案研究的视角,介绍了两名学生备考雅思申请国外大学的经历、两名在读博士在新西兰撰写应用语言学博士

① CCCC 英文全称为 Conference on College Composition and Communication, 中文译称“大学作文与交流研讨会”,简称“CCCC”或“4C 年会”,是目前美国最大的关注写作与修辞的教学与研究的学术组织,始于 1949 年,每年召开大型学术研讨会,主办学术期刊《大学作文与交流》,出版《写作与修辞研究》系列丛书。

论文的经历、两名教师正在新加坡参加写作职前培训的经历,以此说明研究生学习和写作教师培训中的非语言因素与专业化发展之间的关系。据此,非英语背景的学生在认识和行为方面均有“水土不服”的情况发生,需要导师在指导过程中密切注意。

第四场主旨报告由美国普渡大学的 Dwight Atkinson 教授主讲,题目为“读博与二语写作职业发展”。一如其幽默犀利的演讲风格,Atkinson 教授开门见山地指出,攻读二语写作方向博士学位的原因并非全部出于学术考量,由于前期学术积淀不足,多数学生在专业学术研究方面有所欠缺。尽管如此,导师们仍然不辞劳苦,力图把学生培养成具有科研能力的研究者。一方面学生读博的初衷并非要成为真正意义上的研究者,另一方面博士阶段的教育目标就是为了培养研究者,二者之间形成冲突,矛盾愈演愈烈,主要原因包括:

(1) 博士阶段教育主要是专业化教育,要求学生充分掌握专业知识和技能并有别于其他人群。

(2) 教育的功能是要人成才,因此需要学生不断超越。博士生对此是否有清醒的认识?对为何读博是否有相对成熟的思考?显然,现实情况并不乐观。

(3) 美国大学有哪些明显优势可以帮助学生学会做科研,并付出心血开展真正意义上的学术研究?美国大学面临多重学术压力,国内外学术界均更加看重科研的分量,在职位保留和晋升方面均考虑科研因素。

(4) 对学生而言,硕士毕业后再做科研为时已晚。鉴于学位论文要求学生认真努力地“从做中学”,不少大学已开始硕士阶段培养科研能力。

(5) 博士阶段的学习提供了难得的学术交往平台。学生需要目标明确地进行高强度阅读、写作并学会与他人开展学术合作。

有学者指出,一个人要具备演奏乐器的能力,需要至少1万个小时的刻苦训练和学习,学术写作显然是有过之而无不及。博士学习阶段是学术能力培养的黄金时期,美国的博士教育需要更加明确目标,尽其所能地培养优秀研究者。只有在博士阶段奋发努力,刻苦钻研,才能集聚专业素养和能量,为日后成为本领域的优秀人才奠定坚实基础。

第五场主旨报告由美国莱特州立大学的 Deborah Crusan 主讲,题目为“从乔装到成功:学界女性的冒牌综合症之困境”。“冒牌综合症”指一个人毫无根据地感到不自信,自认为成绩均为假象,担心“败絮其中”迟早会被人看穿,体会不到实至名归的感觉。上述症状在成功女性身上更加明显,不少女性尽管在学术和事业方面取得成功,但自认为主要靠运气或时间安排合理等因素,或是别人被蒙蔽而曲解。有学者认为,学术界是滋生“冒牌综合症”的沃土,以二语写作领域为例,若能在日新月异的专业活动中与时俱进,跟上快速发展的步伐,难免会让人觉得压力巨大,会因此看低自己,感到无所适从。究竟何为二语写作专业人士?尚存在内涵界定不明确、外延边界不清晰等流质化状态,加剧了人们的自我认同危机,在如今的二语写作专业化发展大潮中倍感彷徨。

Crusan 教授的报告基于一项“冒牌综合症”问卷调查。她根据自己在多所大学的多位学者中开展的研究,结合自己多年与不自信进行抗争的经验,勾勒出“冒牌综合症”在二语写作界的职场表征和诱因,指出年龄、性别、成长经历、同事期望值、与他人关系、自我认知等均为重要的影响因素。她建议人们不管起步早晚,都要坚信自己的能力,并认同自己的二语写作专家身份。

第六场主旨报告由美国亚利桑那大学的 Christine Tardy 主讲,题目为:“从旗舰期视角看二语写作专业化发展的表现”。她首先对“专业化”和“专业化特征”等概念进行

了界定,梳理了《二语写作学刊》的发展轨迹,并基于对该旗舰学刊的学术话语分析,回顾了二语写作的不同发展阶段和专业化进程,将其划分为“开拓期”“发展期”和“收获期”,强调专业术语的演变、理念与知识体系的构建、特有的研究方法等都是学科领域发展的重要环节。据此,Tardy教授梳理了二语写作的专业化在学术发表和出版中的各种表现形式,概括了主要发展特征,指出了日臻成熟的二语写作研究所带来的益处和可能的问题。

Tardy教授指出,尽管学界对二语写作是“领域”还是“学科”的归类还存在争议,但不争的事实表明,二语写作研究日臻成熟,在人们心目中的存在感更加强烈。在《二语写作学刊》近期设立的“学科对话”专栏中,著名学者纷纷发表高见,认为二语写作已进入划时代的发展时期(Zhang, 2013),已成为研究生阶段的必选领域之一(Silva, 2013),有助于写作教师的专业化进程,有利于提升写作课在整个课程体系中的地位和作用(Hyland, 2013)。为此,未来的学术话语或许有某些改变,但眼下急需回答如何定位二语写作研究、如何描述二语写作研究、如何评价二语写作学术水平、如何构建二语写作共同体等问题。

3.3 特邀专题报告

本次研讨会的另一大亮点是10组特邀专题报告。这些报告关注了二语写作领域的前沿问题,信息多源,层次分明,对大会主题形成了多语言、多语境的坚实支撑,凸显了二语写作专业化发展的区域化和全球化特征。

特邀专题报告1就“研究生写作的研究、教育和项目设计之未来”进行研讨。八位报告人分别来自美国的乔治梅森大学、戴顿大学、俄亥俄大学、德拉华大学和康乃尔大学。报告指出,二语写作经历了多年发展并开展了大量研究,培养了众多研究生,发表了多篇优质论文,在一定程度上促进了研究生阶段的“学术英语”教学。近期,二语写作领域之外的研究者和大学管理者更加关注研究生阶段的学术写作问题,触及到国际范围内研究生教育的整体规划、学生滞留、毕业年限和职业定位等问题。美国研究生院委员会的报告表明,写作方面的指导对学位论文写作至关重要,事关学生的学业成败,致使美国大学纷纷出台扶持政策和支撑措施,帮助学生完成毕业论文写作,满足毕业要求,如期拿到学位。这对二语写作教师与研究者来说,既是难得的机遇,又是不小的挑战。需要我们在做好本领域研究的同时,积极与圈外人士搭建交流平台与合作渠道,在反思本领域知识体系的同时,探索与其他学术项目的交往与互动,整合母语写作和二语写作的研究力量,谋划未来工作的路线图和研究轨迹,构建全球覆盖的研究生教育网络互动平台。

特邀专题报告2邀请四位学者探讨了“跨越语境的计算机辅助二语写作”。报告人分别来自美国的德克萨斯理工大学、马里兰大学、俄亥俄大学、亚利桑那州立大学,他们基于各自的研究探讨了西班牙语二语写作与信息技术的关系、如何利用社交工具实现作者—读者互动、基于数码游戏技术的外语写作课程设计、眼动技术在计算机辅助写作中的作用。他们指出,有必要开设基于信息技术的研究生学术写作课程并开展相关研究,更新传统意义上的文本概念使之适应信息化的时代背景,可考虑用游戏软件开发写作共享平台以提高学生的参与度和学习效果,也可将眼动技术用于写作教学,以更好地反映学生的思考和产出过程,从而揭示学习者之间的协同作用,为设计写作任务提供坚实的实验依据。

特邀专题报告3探讨了“社交媒介环境下的二语合作写作:学生互动与教学启示”。三位报告人分别来自美国的马歇尔大学、澳大利亚墨尔本大学和美国俄亥俄大学。他们分别介绍了如何利用维基平台开展学术写作教学,比较了人人互动与人机互动的合作写作方

式,探讨了配对合作与小组合作等形式对学生互动效果的影响。研究发现,基于维基平台的合作写作呈现出动态多元的特征,利于学生之间的互动合作;此外,人人互动和人机互动对学生的合作写作均产生影响,而配对互动更利于提高合作写作的效率。由此可见,技术进步为信息的产出、交流和分享带来了革命性变化,也为合作写作的开展提供了技术上的可能,未来需要进一步研究学生如何利用网络资源、具体互动方式和写作产出路径。

特邀专题报告4邀请学者探讨了“二语写作领域职场新手的发展路径”。五位报告人均为职场新手,分别来自美国田纳西大学、新墨西哥大学、新罕布什尔大学以及日本的群马大学。他们结合自己的入职经历,现身说法与在场听众分享了各自面临的不同困境、工作压力和生存攻略。指出二语写作领域培养了大批博士,但这些博士在硕士学习阶段的专业领域各不相同,毕业后又应聘到不同的工作岗位从事不同性质的工作。他们的原专业领域分散在应用语言学、英语教学、修辞学、写作学和其他交叉领域,现工作单位从英语系、语言学系到英语培训中心、教育学院不等,所从事的工作涉及教学、行政、科研、辅导、咨询、辅助、协调、编辑、审稿等内容,因而职场压力巨大,竞争优势并不明显,晋升的道路上也是困难重重。尽管如此,这样的鸿沟并非二语写作职场新手所特有,也并非不可逾越,成功的秘诀在于事在人为,适者生存。

特邀专题报告5关注了“美国中小学K-12环境下的二语写作”问题,涉及中小学阶段的写作教学与研究、二语写作教师培训、中小学写作教学与大学阶段的衔接等内容。四位报告人来自美国的哥伦比亚大学、波士顿大学、新罕布什尔大学和威诺娜州立大学,他们分别回顾了目前美国中小学的二语写作教学现状和备受关注的话题范围,分享了通过角色塑造的途径培养学生记叙文写作能力的经验,介绍了难民儿童在美学习的困难及教师所面临的挑战,指出了现有二语写作教师培训项目较少涉及实际课堂教学等不足之处。他们认为,写作者的身份构建、英语认同和学习经历对学生的写作表现产生重大影响,写作教师的培训项目需要优化和改进,二语写作应该成为二语习得领域研究生学习的重要专业方向。

特邀专题报告6的关注点在欧洲,主题为“二语写作专业化的欧洲视角”,三位报告人分别来自英语的诺丁汉特伦特大学、埃塞克斯大学以及波兰的罗兹大学。他们介绍了欧洲学术团体关注二语写作并积极扶持本领域发展的情况,重点关注了“英国学术英语教师协会”(BALEAP)、“欧洲学术写作教学研究会”(EATAW)、欧洲写作中心联盟(EWCA)等学术组织,在此基础上梳理了欧洲语境下二语写作的发展脉络,详解了各学会的历史、使命、入会条件、学术活动、研究项目和在二语写作专业化发展方面所取得的成就,汇总了各学会组织的通用策略、所面临的挑战和未来的发展方向,讨论了国际范围内各学术团体间开展合作的可能性,希望能够分享各自的做法和经验,共建二语写作专业化国际平台。

特邀专题报告7关注了英语之外的二语写作,题目为“非英语语境下的二语写作”,四位报告人分别来自日本的广岛大学、土耳其的中东科技大学、美国的佐治亚南方大学和托莱多大学。他们重点探讨了不同语境下日语、西班牙语、阿拉伯语、俄语和汉语等作为二语的写作教学情况。报告首先分析了用日语进行二语写作给学习者带来的困难,对比了日本二语写作和英语二语写作教学在学习需求和学习群体等方面的差别。之后关注了美国大学开展西班牙语写作教学的情况,这样的课程设置被视为学习语言、学习知识、提高写作能力和培养思辨能力的有效途径,并满足学生们在社会、学业、职业等层面的需求。此外,还介绍了土耳其大学开展阿拉伯语、俄语和汉语等外语写作教学情况,分析了学生对非英语写作的认识和学习目标。学者们最后指出,受社会环境和语言因素等的影响,非英语二

语写作和英语二语写作之间在教与学的很多方面均存在差异,二者在课程体系中的地位不同,教学目标不同,学习动机也千差万别,但整体上看,外语写作教学对语言学习本身的作用不可小觑。

特邀专题报告8针对中国语境下的二语写作教学与评价,报告团队四位成员来自中国的山东大学和美国普渡大学,分别从课程设置、教材设计、课堂教学与教学评估等角度展示了国内英语写作教学的现状。报告介绍了国家教学大纲对英语专业和非英语专业学生的要求,梳理了不同类型院校的写作课程设置与开设情况,比较了近年出版的写作教材特点和优劣,展示了基于课堂教学的多视角—多角色—多稿写作的教学与反馈模式,总结了国内主要写作考试类型的特点与不足,并针对当下实际需求,介绍了国内在教学改革、考试改革等方面的新动向,预示了未来二语写作教学的新常态。四场报告既有实践基础,又有理论建树,展示了中国学者在二语写作领域所取得的成就。

特邀专题报告9重点关注了“体裁教学法对二语写作能力发展的益处”。四位报告人分别来自卡塔尔的卡内基·梅隆大学和美国波士顿学院、德拉华大学、哥伦比亚大学。他们基于各自研究成果,共同回答了“体裁教学法能否提高写作能力?”这一关键问题,他们发现小学阶段使用体裁教学法,可以培养学生在科普写作、记叙文写作和说明文写作等方面的能力;大学阶段使用体裁教学法,可以在解构阶段促进不同学科领域的师生对学术文本语言要求的理解,在共同建构阶段可以提高学生的各项写作技能。他们指出,体裁教学法基于系统功能语言学的理论知识,能让学生更好地认识语言结构成分和体裁特征,并通过精细化鹰架支持实现教与学的良性循环,在解构阶段、共同建构阶段、独立建构阶段等能有效促进读写能力的提高,因此,体裁教学法具有相当好的普适性,可以使不同母语背景和文化背景的学生获益。

特邀专题报告10的题目是“二语写作在CCCC的未来:二者为何彼此需要”,从更宏观的角度关注了二语写作的前途和未来。五位报告人分别来自美国的天普大学、加利福尼亚大学戴维斯分校、拉瓜迪亚社区学院、密歇根州立大学和新罕布什尔大学,他们均在CCCC组织担任不同的学术兼职,对二语写作在CCCC组织的发展和壮大过程非常了解。报告首先介绍了CCCC最初设立的二语写作分会以及新近成立的二语写作常务小组等分支机构,梳理了从跨国团体的创立到跨语言教学法的兴起过程,进一步明确了二语写作在CCCC组织内部的重要地位,认为从跨国视角开展二语写作可以使更多的人具备加入CCCC组织的基本要求,将惠及拥有美国大学写作博士学位的国际生、国内研究生和非美国学者。他们同时提醒,尽管跨语言教学法在理论层面富有吸引力,但其推广价值和实际应用价值尚未得到证实,若着力开展这样的教学活动,势必要求大学招聘有跨语言背景的学者在项目设计、课程设置等方面给予指导和帮助,以适应日益多元的学生群体。简而言之,如今的CCCC组织需要拓展二语写作范畴,二语写作部分也有扮演更重要角色的需求,二者相辅相成,有和谐共存的发展需要。

4 讨论与展望

可以看出,二语写作经过多年的发展,已逐渐摆脱边缘学科的尴尬,发展成为相对独立的学科分支(邵春燕,2014),理论、方法和成果日臻完善丰富,在不同国家和地区

影响也越来越大。

根据 Silva (2010) 的统计,在北美地区,除专门的“国际二语写作研讨会”外,诸如国际英语教师协会(TESOL)、CCCC、美国应用语言学学会(AAAL)等学术团体近年来格外关注二语写作的发展,在各自的年会上均有二语写作专场。此外,越来越多的顶尖期刊也陆续发表二语写作研究方面的成果,《二语写作学刊》经过短短十余年的发展,已迅速成长为具有国际影响力的名刊。

在欧洲,多家学术团体或学会组织同样关注并支持二语写作的发展。这些组织分布在英国、荷兰、西班牙和瑞典等国,每年召开学术会议研讨包括二语写作在内的诸多议题,创设了《写作研究学刊》(Journal of Writing Research),影响日益扩大。

在中东地区,以色列、黎巴嫩、卡塔尔等国均有数家机构开展二语写作的教学与研究,设有“以色列学术写作论坛”“卡塔尔写作中心网络”等学术团体,多家大学开设了“研究生二语写作”等写作类课程。

在亚洲,中国、日本、新加坡等国和香港、台湾等地区均有二语写作领域的专属学会,每年举办多次大型学术研讨会就热门话题进行研讨,并创办公学术期刊推动二语写作研究的发展。

以中国大陆为例,2006年成立的“中国英语教学研究会英语写作专业委员会”,已成功举办9届“中国英语写作教学与研究国际研讨会”,并在第六届年会上专门研讨了“走向专业化的英语写作教学与研究”,从理论和实践两个层面探讨符合中国国情的英语写作教学的途径与方法,推动了英语写作专业化的发展道路。时至今日,国内二语写作研究进入了前所未有的繁荣期(王俊菊,2014),除学会和年会外,还出版会议论文集5部,创办了《英语写作教学与研究》学术期刊,专业化发展的程度有了历史性突破。

由此可见,国际范围内二语写作的专业化进程明显加快,未来会涵盖更多的国家和地区,涉及更多的语言和文化背景,并在研究生、大学、中学、小学等不同学业阶段更加科学地分布。此外,二语写作虽然在北美地区备受重视,也取得了相应的学科地位,但在其他国家和地区尚处于发展的初期阶段,具有很大的发展潜力和拓展空间。如 Silva (2011) 所言,二语写作领域的发展体现在其日趋专业化、多元化、兼收并蓄的研究方法上,未来应为二语写作理论提供多语研究成果的支持,使研究项目更连贯合理、更具延展性。简言之,二语写作研究是一个动态发展并不断成熟的学科领域,未来将持续发展。

中国的二语写作领域要想获得国际认可,需要加入二语写作专业化的大军,加强与不同国家二语写作学术组织的联通,形成自己的学术网络圈(何武,2011)。此外,还应立足英语课程向其他学科领域和语种加以延展,积极开展跨界合作,开展更多的多学科交叉研究和多向度研究,吸引更多高水平写作研究专才及了解跨学科发展方向的通才参与其中,开发出更多新的研究领域和前沿阵地,完成由“组合”到“合成”的升华,实现从量的“虚高”到质的飞跃(王俊菊、杨凯,2014)。

5 结语

纵观本次研讨会,传统话题的分量未减,但研究内容得以拓展,研究视角更加新颖,跨校合作日益增多,学者们在开展各自研究的同时,也能关注到其他语境内的变化并有所